

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
3	-	Умеръ въ М. Алексеевск.	16.	19	60	Старуха	Старуха Сура Бзркенъ Уробкенъ Краймеръ Уф. Алексеевск
4	-	Моше	23	26	84	Старуха	Старуха Додришъ Вовробкенъ Кауф. Уф. Алексеевск
-	4	Моше	23	26	76	Старуха	Старуха Гайма Бершове Чаукинъ Уф. Алексеевск

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שנת המיתה.	ממה מות, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י. נ. י.			
3	-	16.	19	60	מחלי	מחלי
4	-	23	26	84	מחלי	מחלי
4	-	23	24	76	מחלי	מחלי

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			1894 года Января 10 дня Мидельбергскаго уезда въ станицѣ Александровской въ селѣ Мѣлѣ, въ домѣ Мидельбергскаго а въ землѣ селѣ Давы- довскій уездъ у селѣ Мѣлѣ Мидельбергскаго уезда а Мидельбергскаго уезда, а въ селѣ Мѣлѣ А. З.				
			Смерть Е. Давыдовскаго Мидельбергскаго уезда				

1895 года Августа 27 дня. По постановленію
уезднаго земства, оказавшаго въ вѣдѣ-
ніи Удѣла на основаніи постанов-
леній земства и при посредствѣ почтальнаго убо-



Клема
А. Д.

חלק רביעי מן מתיים.

מספר.	מתיים, נקבות.	באיה עיר סת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מתיים, זכרים.	מתיים, זכרים.	מתיים, זכרים.	מתיים, זכרים.
			יהודי.	כריסטיאני.				

медицинская книга, по сличенію време-
наго; въ томъ, времени въ городѣ
селищъ селѣ Мѣлѣ а въ селѣ Мѣлѣ
селищъ селѣ Мѣлѣ а въ селѣ Мѣлѣ

Удѣла
Секретарь Шварцманъ

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Лит. Г.

1
121

УССР
Управление милиции
Тернопольской области
Областной архив актов
гражданского состояния

" " " 195 г.
№ 2232
г. Тернополь

35

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Олександровскаго общества
Кременецкаго уѣзда

на 1894 годъ.

103

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Возрастъ или отъ чѣго умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
		Делекскі укр и еврейскі кир Ринуб	30.	15	32	Младенца взросл Кандоїн	Младенца Мелуа Пелкова Вулера взр Ринуба
<p>Делскі укріанскі Пинуб. Кандоїнскі укріанскі Мелуа Пелкова Вулера. Ринуб. Ринуба.</p>							

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	זכרים. נקבות.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים עד העבורה.	ממה מותו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.			
		דלסק	15	30	32	מלאה	מלאה
<p>מלאה. מלאה.</p>							

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Внѣдѣ Маріа Лейбъ. Сынъ дворянина. Померъ въ се-
 птембрѣ въ мѣсяцѣ сентембрѣ въ 1894 г.
 Родился въ 1868 г. вѣра православная.
 Сынъ Духовнаго Маріа Лейбъ.

חלק רביע מן מתים.

מספר.	זכרים. נקבות.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
			יהודי.	יוני.		

חלק רביע מן מתים.
 באיה עיר מת ונקבר.
 יוני.
 יהודי.
 ממה מותו, מחלי או מסיבה
אחרת.
 מי מת, מה שמו ומעמדו
או מה שמה, ומה היתה,
בתולה או נשואה, או מלאה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		Въ мѣсяцъ Январѣ 1894 г.		18	Сифилисъ	Сынъ Дмитрия Сидорова	
		Въ мѣсяцъ Январѣ 1894 г.		20	Сифилисъ	Сынъ Дмитрия Сидорова	
		Въ мѣсяцъ Январѣ 1894 г.		25	Сифилисъ	Сынъ Дмитрия Сидорова	
		Въ мѣсяцъ Январѣ 1894 г.		30	Сифилисъ	Сынъ Дмитрия Сидорова	

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מדינה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שנת הולדת.	ממה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	כריס.			
	באיה עיר מה ונקבר.					

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Мая 25 числа
 Дѣтская Олександровская
 Еврейская Школа
 Сестра Давидовна Александровна

חלק רביעי מן המתים.

מספר.	מקום קבורה.	תורש ויום המיתה.		שם המת.	ממה מותו, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולתו, או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

מתוך שם המת ויום המיתה
 שם המת
 יוני

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names like "Савва" and "Савва" and dates like "1900".

חלק רביע מן מתים.

מספר.	מאיה עיר כות ונקבר.	חודש ויום המות.		מדת מותי, סהלי או מסיכה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.		

Handwritten entries in Hebrew script, including names like "שמואל" and "שלמה" and dates like "1900".

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		И т а.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, partially obscured by a diagonal line.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מס' אהרן.	מס' מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יחודי.	יוני.			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, partially obscured by a diagonal line.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names like "Иванъ Владиміровичъ" and "Александръ Ивановичъ".

חלק הדיע מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם המנוח.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	כיו מת, מזה שמו ומעמדו או מזה שמה, ומזה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י ו נ י.			

Handwritten entries in Hebrew script, including a name "משה יצחקי".

131

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p><i>Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates.</i></p>							

חלק רביעי מן מתים.

מספר.		מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		לוח שנה מדינת רוסיה	סיבה מותי, מחולי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתו, בתולה או נשואה, או מלאה
זכרים.	נקבות.		יהודי.	י. נ. י.			
<p><i>Handwritten entries in Hebrew script.</i></p>							

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1894 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			

1894-го года
 1-го числа
 умеръ Еврейскій
 Исаакъ Исаковичъ
 въ возрасте 75 летъ
 отъ болезни сердца
 погребенъ въ
 кладбище въ
 селѣ...

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"למנן הוננים.

חלק רביע מן מתים.

133

מספר.	מאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מזל או מותי, מהלוי או מסיבה אחרת.	מזל שמו ומעמדו או מזל שמה, ומזל היתתו, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יוני.		

1894-...
 ...
 ...
 ...

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1894 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	2	Олекеевичъ Леонидовичъ Карапузовъ	1	15	67	Тифъ Синдромъ	Синдромъ Олекеевичъ Леонидовичъ Леонидовичъ Леонидовичъ Леонидовичъ Леонидовичъ
	2	Моисей	2	16	91	Тифъ Тифъ	Моисей Моисей-Левинъ Моисей-Левинъ Моисей-Левинъ Моисей-Левинъ

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תתי' למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

14
137

מספר.	מספר זכרים. נקבות.	תורש ויום המיתה.		מספר ימים.	מספר ימים.	מספר ימים.	מספר ימים.	מספר ימים.	מספר ימים.
		יהודי.	יוני.						
	2		1	15	67				
	2		2	16	91				

Часть IV. 0 умершихъ.						
Число.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
Женска.	Мужска.		Лѣт а.			
	Въ Дорожницкомъ въ Дорожницкомъ клад- бищѣ.	Христіанскій.	8. 22. 75.	Возрастъ Семьдесятъ	Сиварукъ Леонокъ - Мельч Табунель Людвигъ вфъ Директора	
<p>1895 года въ субботу 22го августа умеръ Еврейскій старикъ Леонокъ Мельч Табуновичъ въ возрастъ семидесяти лѣтъ. Погребенъ въ Дорожницкомъ кладбищѣ. Похороненъ въ субботу 22го августа въ 2 часа дня. Похороненъ въ Дорожницкомъ кладбищѣ. Похороненъ въ субботу 22го августа въ 2 часа дня.</p>						

חלק רביע מן מתים.						
מספר.	מאומה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		כמה מותי, מחולי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה	
		יהודי.	נוכרי.			
זכרים.	נקבות.	יום.	חודש.	מספר.		
		8	22.	75.		1895
<p>בשבת 22 באוגוסט 1895 מת ונקבר ביהודים הלוואגין ליומא חסידא בן יעקב יעקב'לעבא ז"ל. הנה מנהגנו להשאיר זכרון ליהודים נפשותיהם ויש להם בשר ודם כמונו. ויש להם רוח ונפש כמונו. ויש להם חלק בגן עדן כמונו. ויש להם חלק באש כשן כמונו. ויש להם חלק בתורה כמונו. ויש להם חלק במצוות כמונו. ויש להם חלק במשפט כמונו. ויש להם חלק במשפט כמונו. ויש להם חלק במשפט כמונו.</p>						

24. August 1895. In diesem Jahre sind gestorben: (Handwritten list of names and dates)

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Книга по семейству еврейского императора Александра ввела
садня; въ томъ же семействѣ Еврею на основании закона
новшнихъ своего отца Александра ввела въ 495 погнессю и погнессю
печать удовлетворенно. —

Человекъ Еврейскій



У. г. Александръ Таврискій

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		זמן המות.	ממה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		י ו נ י.	יהודי.			

137

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			

УССР
 Управление милиции
 Тернопольскаго общества
 Область вѣдомства
 гражданского судопроизводства
 " " " " 195 г.
 № 2283
 г. Тернополь

35

КНИГА

Для записки умершихъ Евреевъ

Олександрецкаго общества

Кременецкаго уѣзда.

на 1895 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дѣтѣ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій	Еврей- скій.			

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מקום קבורה.	הודש ויום המיתה.		שם האב.	מטת מיתה, מחלו או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היהת, בתולה או נשואה, או סמאה.
		י' ו' י'.	יהודי.			